

Nou se vwayajè ki vanyan



Enstiti pou fanm nan Migrasyon, A.C. (IMUMI)

Enstiti pou fanm nan Migrasyon, A.C. (IMUMI)

Nou se vwayajè ki vanizan

Kaye sa se pou:



Enstiti pou fanm nan Migrasyon AC (IMUMI) se yon
'ganizasyon sosyete sivil ki ankouraje dwa fanm nan
migrasyon nano n kont»ks meksiken, kit y'ap vin nan
kominote kote yo soti a, yo de pasay ou byen yo rezide
nan peyi peyi Meksik oswa Etazini.

Nou repara materyèl sa se gras a Ministè Federal Alman pou
Koperasyon Ekonomik ak Devlopman (BMZ) atrav» pwoj» M506
"Ankouraje akonplisman ak restitasyon dwa pou viv an fanmi
ak dwa pou pwoteksyon timoun, adolesan ak fanmi
yo nan kondisyon Migrasyon Iregilye nan Meksik,
Gwatemala, Ondiras, El Salvador ak Nikaragwa
anplis Misereor ak pwoj» "Ranf" se konf" mite dwa
moun pou timoun ak adolesan nan yon sitiyasyon migrasyon".

Tradiksyon Materyèl an kreyòl I gras a ONU Fanm (ONU Mujeres)
ak jesyon Asylum Access M. xico.

Ciudad de M. xico, M. xico
www.imumi.org
contacto@imumi.org
Tel. (52 55) 5211 4153 ak 5658 7384
Twitter: @IMUMIDF
Facebook: IMUMI, AC
Instagram: @IMUMI_MX
YouTube/Vimeo: IMUMI



Byenveni ché wawayajè vanyan!

Ou siman fatife anpil pou vayaj sa w'ap f» a, pran matery»l sa nan kad ef» Enstiti pou Fanm nan Migrasyon. Seguramente estj s muy cansada o cansado por el viaje que estj s realizando, **Enstiti pou fanm nan Migrasyon, AC (IMUMI) ap reyalize** nan objektik pou akonpaye timoun ki sou teritwa meksiken an.

Matery»l sa se pou ou li ye epi li genyen 6 seksyon ladann, youn pou ou prezante t»t ou, l" t la pou ka pale nou sou emosyon w, youn pou w rekon»t k" sou se pou ou li ye, on l" t an plis se sou rezo sip", youn pou ou di nou ki r»v ou, epi ònalman, **nou vle ou konnen ke k»lkeswa kote ou ye, ou gen dwal**



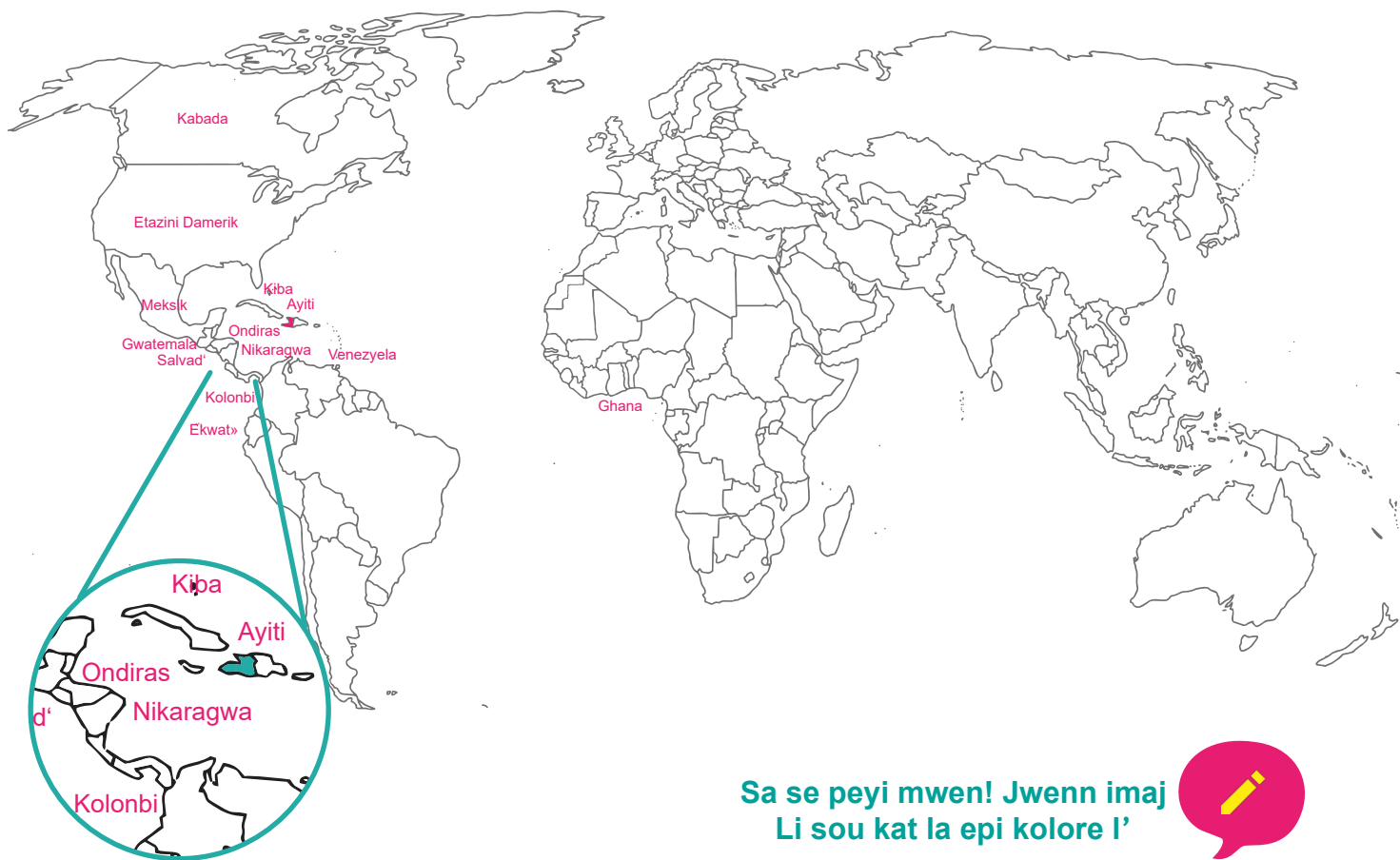
1. Men mwen



Desine w' la

- Non mwen se:
- Mwen renmen yo di mwen:
- Mwen genyen: an
- Mwen f«t nan:
- Jw«t prefere mwen se:
- Manje prefere mwen se:
- Koul« prefere mwen se:
- B«t mwen plis renmen se:

Di on moun pou ki sa ou renmen manje sa, koul« sa, b«t sa ak jw«t sa!



2. Emosyon mwen yo

Nan lavi w ak vwayaj ou a, ou siman genyen anpil diferan emosyon, menou u konnen ki sa yo ye? **Tande ak anpil atasyon! Yo pral di w k isa yo ye ak pou ki sa yo pral s»vi nou.**

Kounye a ou konnen k isa yo ye, relasyon imaj la ak chak nan yo.

Jwa



Sipriz



Lap»r»z



Trist»s



Degoute

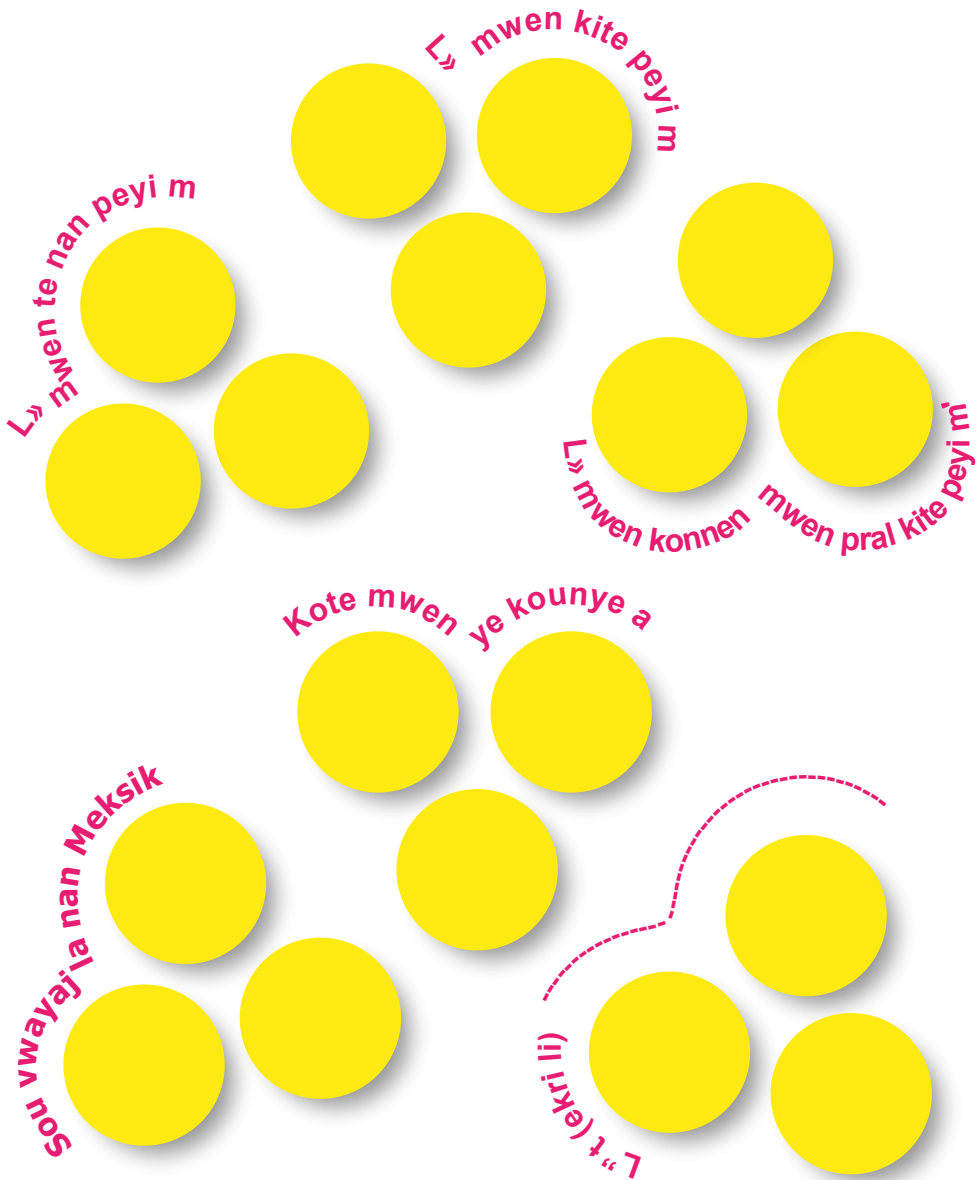


K"l»





Kounye a nou pral prezante w k«k sitiyasyon, **trase** nan won an **lgi emosyon ou te santi nan noman sa yo.**





Kounye a ou ka idantifye emosyon w yo. Ann jwe!
Envite 2 ou 3 moun pou yo ka jwe ak ou. **Koupe**
epi rasanble zo emosyon yo ki vini nan fen ti
liv la.

Chaz jw» ap voye on zo epi ak emosyon ki
tonbe a li pral rakonte yon sitiyasyon kote li
te santi li. Apr» ekri.

• **1 Non:**

Emosyon:

Sitiyasyon:

• **2 Non:**

Emosyon:

Sitiyasyon:

• **3 Non:**

Emosyon:

Sitiyasyon:

Ann f» on ti aktivite pou ka konnen ki reyaksyon ou genyen ou byen ou te genyen l» ou prezante emosyon sa yo.



• **L» mwen santi m tris, mwen:**

() bay kou () M" de () f» bri () kriye
 () lanse on bagay () pa manje
 () Mwen d" mi
 L" t _____



• **L» mwen santi m kontan, mwen:**

() kouri () Chante () Danse () Sote
 () kriye () F» bri
 L" t _____



• **L» mwen santi m fache, mwen:**

() Di gwo mo () kriye () Bay kou
 () M" de () F» bri () lanse on bagay
 () pa manje
 L" t _____



• **L» mwen pè, mwen:**

() krye () f» bri () kache
 () Digo gwo mo () d" mi
 L" t _____



• **Kijan mwen fè on lòt moun santi l?**

() kontan () Tris () fache () P»
 () Desepsyon
 L" t _____



• **Kijan mwen dwe fè la pwonchè fwa?**

- () Di m oki janti
- () Travay mande bagay yo silvoup!»
- () Poze kesyon oswa di ou pa konprann
- () Di sa k f» m mal oswa ki deranje»
- () Swiv direksyon yo
- () pale al on moun ki ka ede m»
- () tandè mizik () Li () Danse
- () Jwe
- L"t _____

**Pou 1ni, nan espas anba, ekri ou byen desine
kijan ou santi w apre aktivite sa yo. Sonje ke
emosyon w yo valab e yo enp"tan!**

L» mwen santi m fache, mwen:



3. Kò mwen se pam



Pa janm dwe bliye ke k' w.... se pou ou li ye s'Iman, pa gen moun ki ka w» li oswa touche li san konsatnman w, ni f'w. Koute ak anpil atanyon to kont sa Djos verdes (Je v»t) de Luisa Fernanda Yig ariza ak Sara Arteaga Gormaz epi an gwoup reponn kesyon sa yo:

Kisa ti chat la Rony vle pou?

Pou kisa li vin konv»ti nano n moun ki enp'tan pou li?

Kimoun ou ka rakonte bagay ki enp'tan ki ba w preokipasyon ou byen dout ou genyen?

Pou ki sa ou panse li di ou pou Alex di Max li PA vle jwe pou li ap touche anba rad, menm si li pa al»z ak sa?

Ki sao u f» ou menm l» ou santi ou p» ou byen l» on bagay paf » ou santi w al»z?

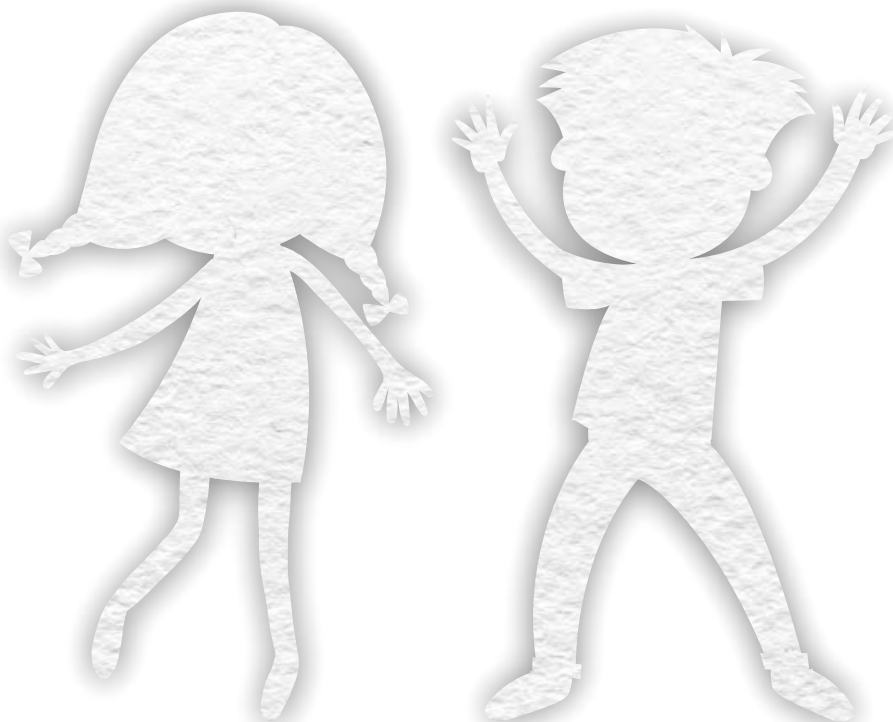


L» ou 1ni, f» on deseno u byen ekri k»k ide ou genyen sou ti istwa a nan espas sa:



Nan imaj sa ki anba ou dwe idantifye pati nan k" a ke ou konnen epi apr» kolore l tankou jan yo di w la.

- Woz: Pati nan k" mwen ke mwen plis renmen
- Ble: Pati nan k" mwen tout moun ka w»
- V»t: Pati nan k" mwen ke py»s moun paka w», ni touche



4. Rezo zipò

Konte sou moun ki renmen nou, ak moun nou ka pale epi di yo kijan nou santi nou, si nou kontan oswa tris, epi ki kapab ede nou l» nou genyen on di^kilte.

**Ann jwe rezo sip"! Nan paj ki ap vini yo, ekri nan chak kare non on moun, dapre kesyon yo poze yo.
Non yo ka repete ank".**





- 1.- On moun ke ou renmen anpil.
- 2.- On moun ki toujou la pou l tande w.
- 3.- On moun ki toujou la pou li ekl»si dout ou genyen.
- 4.- On moun ki toujou kw» yout sa ou di.
- 5.- On moun ki ap sip” te w si w gen on pwobl»m.
- 6.- Pi bon zanmi w’ (l ou byen gason).
- 7.- On moun ki ap toujou renmen w.
- 8.- On moun ki ap toujo la pou l iba w sip” .



Si on jou ou santi lap»r»z, trist»s, laraj oswa ou an di'l kilte, Ki sa ou kapab f»? Tyeke li ou byen (ans»kle li ak koul» ou pi renmen an) epi ajoute k»k ide.

- Di sa ak on moun ou gen anpil konfyans nan li
- Ekri nan yon kaye kijan ou santi w'jiskaske ou trankil
- Kriye
- Ou di on moun on kw» nan li ke sa pa jis, se abi oswa ou pa dak"
- Ou bay z" rye a kou
- Ou choute on bagay (san o upa f» t» t ou mal)
- F» bri

-
.....
-
.....
-
.....
-
.....

5. *Rèv mwen*

Chak gwo r»v k" manse pa on gwo moun ki se on rev». Ki moun kip at janm imajine yo vin yon sip»ero, vwayaje nan lalin oswa sove mond lan?

Idantifye r»v nou ap ede nou konnen ki moun nou!



Di nou ak kisa ou reve. **Kolore pye bwa jan ou vle epi nan chak ti won ekri r»v ou yo.**



Pye bwa rèv mwen



L» ou ˆni, pataje li ak moun ou vle! Epi si o vle, ou ka mande yo pou yo di w youn nan r»v yo, w ap w» ke li vr»man amizan l» w tande istwa l" t moun.

K»lkeswa laj ou genyen, pa janm sispann reve! nunca dejes de so"ar! Paske r»v yo toujou tounen reyalite epi pa gen anyen tankou on r»v pou kreye yon avni.

6.

Mwen gen dwa



Pou vwayaj ou wa li enp"tan pou ou konnen ke, nan peyi Meksik, ke tout timoun ti"l kou tigason ak adolesan gen dwa, k»lkeswa peyi kote ou soti, si ou gen andikap ou nenp"t l"t kondisyon, gouv»nman an dwe kreye kondisyon pou ke pasaj ou nan peyi a ka an sekirite, tranquil epi nan bon kondisyon.

Anba, nou pral jwenn on pati nan jw»t
Memorama dwa timoun (ti"l / ti gason) ak adolesan imigran. Koupe sou liy ak ti pwen yo, chache on l"t ti "l oswa ti gason, ajoute kat yo epi jwe.

Swiv entriksyon yo epi amize nou!





ENSTRIKSYON POU JW®T LA

Jw®t sa se pou ou ak l' t ti'l oswa ti gason ki kite peyi yo epi ki rantre sou teritwa meksiken, si ou gen dout mande on gran moun ki pi pw' ch ou sip' .

Eske nou pare?

1. Chanche konpay ou... kouri!
2. Chak jw® gen menm kat, koupe yo.
3. Tout p» yo melanje, vire yo fan anba epi jwe youn apre l' t.
4. Nan chak tou, chak moun ap leve kat yo. Si kat yo se menm, ou gen on p», pran p» sa epi kontinye jwe jiskaske ou jwenn de l' t kat diferan.

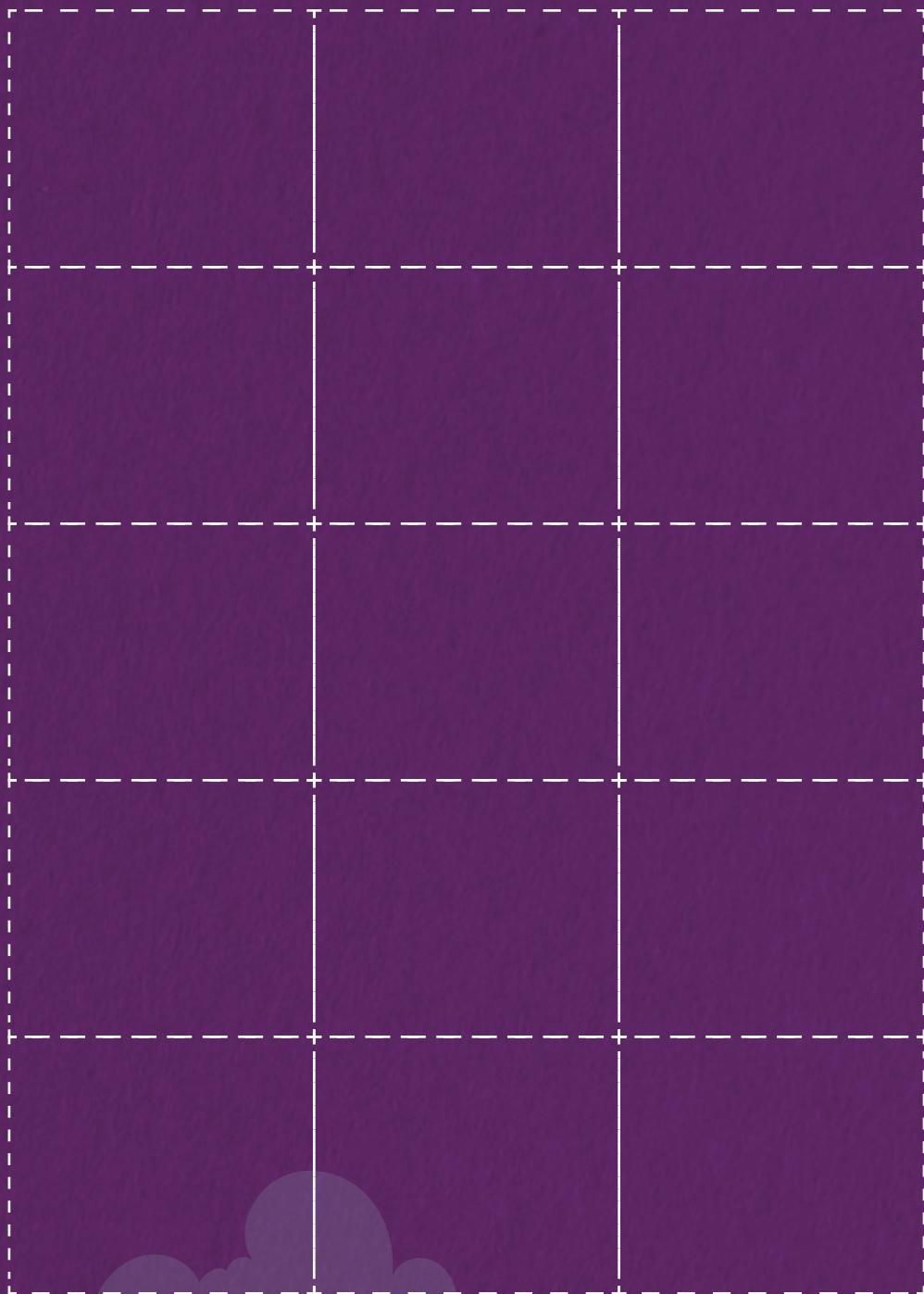
Si kat yo pa menm, w'ap mete li menm kote a egzakteman epi l' t jw® ap tire kat la.

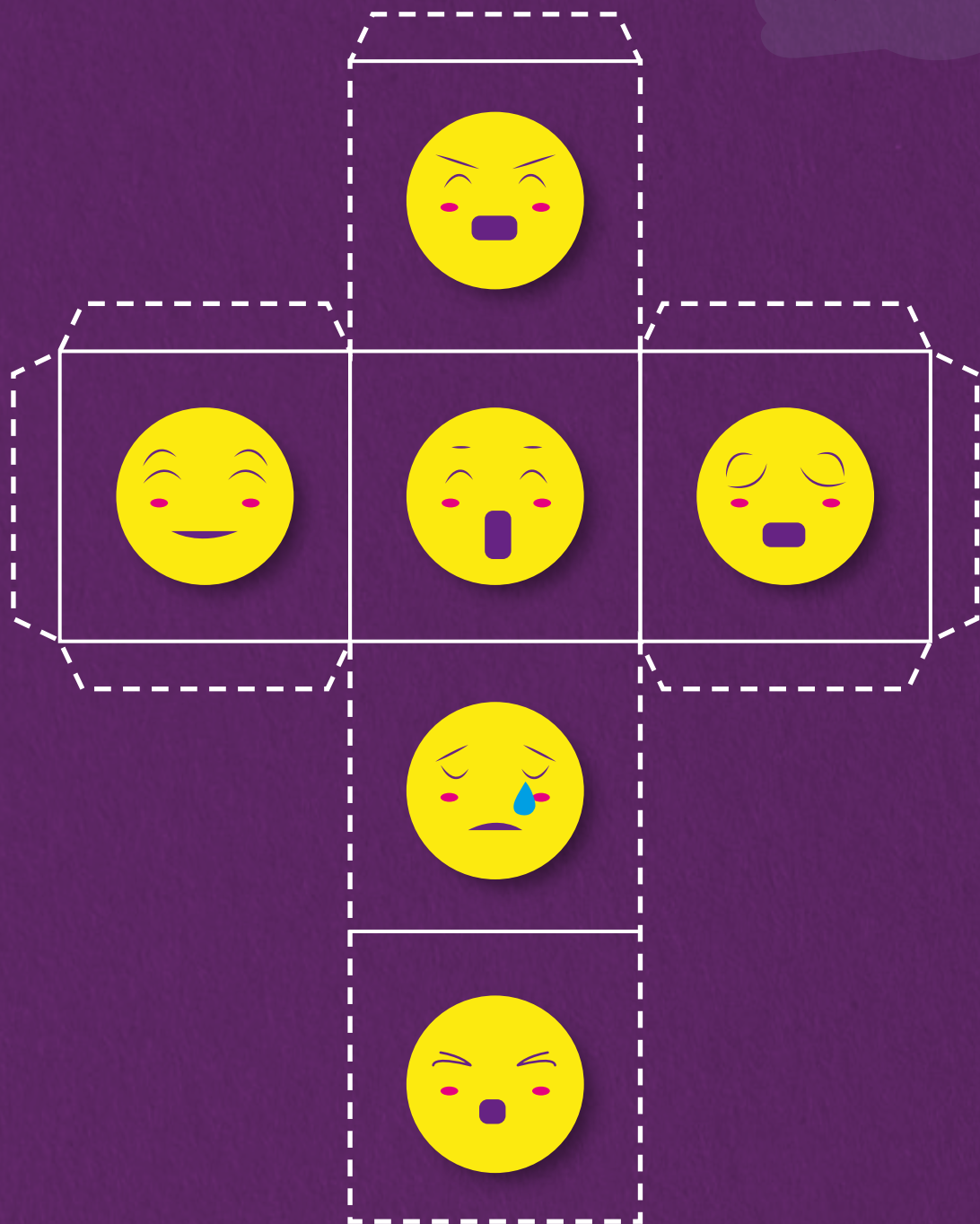
5. Jw®t la 'ni l» tout kat yo vire.





Se s»l Enstiti Nasyon Migrasyon ki ka mande m papye mwlen	Mwlen gen dwa pou yo respekte vi mwlen	Si m'ap vwayaje ak fanmi, yo pa ka separe nou	P»sonn pa ka f»se mtravay ou byen f» nenp"t aktivite ke mwlen pa vle	Mwlen gen dwa pou ban m enf" masyon nan Lang mwlen pale a
Si mwlen malad, mwlen dwe jwenn atansyon dokt»,	Tout ti\la k ti gason gen menm val»	Tout peyi dwe pwoteje dwa mwlen nan yon fason espesyal	P»sonn p aka f» m mal, ni arete m nan yon san imigran	Mwlen gen dwa pou m' ale lek"l gratis nan peyi
Mwlen gen dwa pou gen on non ak on nasyonlite	Yon migran se yon moun ki kite, ki de pasay ou byen ki rive nano n peyi kip a peyi orijin li	Mwe gen dwa pou m jwe ak amize mwlen	Mwlen gen dwa pou yo tand volonte mwlen ak ide mwlen	Si vi m an danje nan peyi m, mwlen ka mande azil nan peyi Meksik







imumi

Instituto para las Mujeres en la Migración A.C.